

# EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY

*Fronius Vizor Air/3X*

<p>Produced for</p>  <p><b>FRONIUS INTERNATIONAL GMBH</b> Froniusplatz 1 4600 Wels Austria</p> <p>Produced by</p> <p><b>optrel tec ag</b> Industriestrasse 2 9630 Wattwil Switzerland</p> <p>(optrel model: hpg-blower)</p>	
--	--

(EN)	EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY .....	2
(DE)	EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....	2
(ES)	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD .....	3
(FR)	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ .....	3
(BG)	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ .....	4
(DK)	EU OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING .....	4
(ET)	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON .....	5
(FI)	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS .....	5
(EL)	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ .....	6
(GA)	DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN AE .....	6
(IT)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE .....	7
(HR)	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI .....	7
(LV)	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA .....	8
(LT)	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA .....	8
(MT)	DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE .....	9
(NL)	EU-CONFORMITEITSVERKLARING .....	9
(PL)	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE .....	10
(PT)	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE .....	10
(RO)	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE .....	11
(SV)	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE .....	11
(SK)	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE .....	12
(SL)	IZJAVA EU O SKLADNOSTI .....	12
(CS)	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	13
(HU)	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....	13

Signed for and on behalf of: **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

Wattwil, 31.03.2023



**Gasser Andreas, Quality manager**

## (EN) EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY

- PPE - powered air purifying respirator model **Fronius Vizor Air/3X** for combination with a welding helmet **Fronius Vizor 4000 Air/3; Fronius Vizor Connect Air/3 or Fronius GrindMask Air/3**
- optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: optrel tec ag – see point 2)
- Object of the declaration: respirator model Fronius Vizor Air/3X. As variants:
  - Fronius Vizor Air/3X blower equipped with a standard battery or a longlife battery
  - As an option: an odor filter can be equipped additional to the particle filter
- The object of the declaration described in point 4) is in conformity with the essential safety and health requirements according to Annex2 -
  - of the ppe regulation (EU) 2016/425 – for EU
  - of the PPE Regulations (2016/425) and the PPE (Enforcement) Regulations 2018 – for UK
- Reference to the relevant harmonised standards used / EU type examination



Product type	Model	Certificate-N°	Test report-N°	harmonised Standards used	Markings / Class	EU type examination (Module B) performed and certificate issued by
Respirator	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Respirator	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Respirator	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Respirator	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

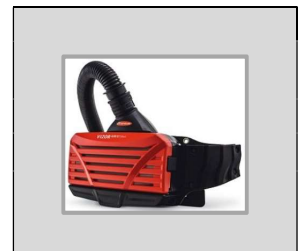
- The PPE is subject to the conformity assessment procedure Module C2 under surveillance of the notified body: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified Body 1024

Signed for and on behalf of (signature see first page):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

## (DE) EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- PSA - Partikelfiltergerät Modell **Fronius Vizor Air/3X** zur Kombination mit einem Schweißshelm **Fronius Vizor 4000 Air/3; Fronius Vizor Connect Air/3 oder Fronius GrindMask Air/3**
- optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: optrel tec ag – siehe Punkt 2)
- Gegenstand der Erklärung: Filtergerät Modell Fronius Vizor Air/3X Als Varianten:
  - Fronius Vizor Air/3X Gebläseeinheit mit Standardbatterie oder einer Longlifebatterie
  - Optional: Das Gerät kann zusätzlich zum Hauptfilter mit einem Geruchsfilter bestückt werden
- Der unter 4) genannte Gegenstand ist konform mit den grundlegenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit nach Anhang II der PSA Verordnung (EU) 2016/425 und der Richtlinie 2001/95/EG für allgemeine Produktsicherheit
- Verwendete harmonisierte Normen / EU Baumusterprüfung



Produkt-Typ	Modell	Zertifikats-Nr	Testbericht-Nr	Verwendete harmonisierte Normen	Kennzeichnung / Klasse	EU Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und Zertifikat ausgestellt durch
Atemschutzgerät	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Atemschutzgerät	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Atemschutzgerät	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Atemschutzgerät	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren Modul C2 unter Überwachung der notifizierten Stelle: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Kennnummer 1024

Unterzeichnet für und im Namen von (Unterschrift siehe erste Seite):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

## (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

- 1) EPI - Unidad de filtro de partículas modelo **Fronius Vizor Air/3X** para combinación con un casco de soldadura modelo **Fronius Vizor 4000 Air/3 ; Fronius Vizor Connect Air/3 o Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: optrel tec ag – ver punto 2
- 4) Objeto de la declaración: Unidad de filtro modelo Fronius Vizor Air/3X. En variantes:
  - Fronius Vizor Air/3X soplador equipado con una batería estándar o una batería de larga duración
  - Como opción: se puede equipar un filtro de olor adicional con el filtro de partículas
- 5) El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable: sobre seguridad y salud de acuerdo con el anexo II del Reglamento de EPI (UE) 2016/425 y la Directiva 2001/95/CEE para la seguridad general de los productos
- 6) Normas armonizadas utilizadas / examen de tipo UE



Tipo de producto	Modelo	Certificado no	Testbericht-Nr	Normas armonizadas utilizadas	Marcado / clase	Examen de tipo UE (módulo B) realizado y certificado expedido por
Dispositivo de protección respiratoria	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Dispositivo de protección respiratoria	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Dispositivo de protección respiratoria	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Dispositivo de protección respiratoria	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) el EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad módulo C2 bajo la supervisión del organismo notificado: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, número de identificación 1024

Firmado por y en nombre de (Firma, vea la primera página): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

## (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

- 1) EPI - Système de filtre à particules modèle **Fronius Vizor Air/3X** pur association avec un masque de soudage modèle **Fronius Vizor 4000 Air/3 ; Fronius Vizor Connect Air/3 ou Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant (voir point 2)
- 4) Objet de la déclaration: Système de filtre modèle Fronius Vizor Air/3X. Variantes :
  - Souffleur Fronius Vizor Air/3X équipé d'une batterie standard ou d'une batterie longue durée
  - En option: un filtre anti-odeurs peut être équipé en plus du filtre à particules
- 5) L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement EPI (UE) 2016/425 et de la directive sur la sécurité générale des produits 2001/95 / CE.
- 6) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées / l'examen UE de type



Type de produit	modèle	Numéro de certificat	Numéro de rapport d'essai	Utilisé Normes harmonisées	Identification / Classe	Examen UE de type (Module B) effectué et certificat délivré par
Système de protection respiratoire	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Système de protection respiratoire	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Système de protection respiratoire	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Système de protection respiratoire	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité module C2 sous la surveillance de l'organisme notifié: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, République tchèque, numéro d'identification 1024

Signé par et au nom de (Voir signature la première page): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

## (BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- 1) ЛПС - филтър за частици модел **Fronius Vizor Air/3X** за комбинация с Заваръчният шлем модел **Fronius Vizor 4000 Air/3; Fronius Vizor Connect Air/3** или **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария
- 3) Отговорност за изготвянето на тази декларация за съответствие носи единствено производителят: optrel tec ag – виж точка 2)
- 4) Предмет на декларацията: Филтърен уред модел **Fronius Vizor Air/3X**. Като варианти:
  - Fronius Vizor Air/3X вентилаторът е оборудван със стандартна батерия или батерия с дълъг живот
  - По избор може да бъде оборудван филтър за миризма допълнително към филтъра за частици
- 5) Посоченият в точка 4) предмет е в съответствие със съществени изисквания за безопасност и здраве съгласно приложение II на ЛПС Регламент (ЕС) 2016/425 и на Директива 2001/95/ЕО относно общата безопасност на продуктите
- 6) Приложими хармонизирани стандарти / ЕС изследване на типа



Тип на продукта	Модел	Сертификат №	Доклад от изпитването №	Приложими хармонизирани стандарти	Маркировка / клас	Извършено е ЕС изследване на типа (модул В) и сертификатът е издаден от
Уред за дихателна защита	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Уред за дихателна защита	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Уред за дихателна защита	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Уред за дихателна защита	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) ЛПС подлежи на процедура за оценяване на съответствието модул C2 под надзора на органа, за който е дадена нотификация: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, идентификационен номер 1024

Подписано за и от ИМЕТО на (подпис виж първата страница): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария**

## (DK) EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

- 1) PV - partikelfilterenhed model **Fronius Vizor Air/3X** til kombination med svejsehjelm model **Fronius Vizor 4000 Air/3; Fronius Vizor Connect Air/3** eller **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejs
- 3) Producenten bærer alene ansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Erklæringens genstand: Filterenhed model **Fronius Vizor Air/3X**. Som varianter:

- Fronius Vizor Air/3X ventilatoren er udstyret med et standard batteri eller lang levetid batteri
- Eventuelt kan et lugtfilter være udstyret yderligere til partikelfilteret

- 5) Den i punkt 4) nævnte genstand er i overensstemmelse med de grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed iht. bilag II i PSA forordning (EU) 2016/425 og i direktiv 2001/95/EF for generel produktsikkerhed



- 6) Anvendte harmoniserede standarder / EU typegodkendelse

Produkttype	Model	Certifikat-nr.	Testrapport-nr.	Anvendte harmoniserede standarder	Mærkning / Klasse	EU typegodkendelse (modul B) udført og certifikat udstedt af
Andedrætsværn	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Andedrætsværn	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Andedrætsværn	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Andedrætsværn	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) PV er underlagt overensstemmelses- vurderingsprocedurer modul C2 under overvågning af det bemyndigede organ: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, kodenummer 1024

Underskrevet for og på vegne af (underskrift, se første side): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejs**

## (ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

- 1) Isikukaitsevahend – osakeste filtri mudel **Fronius Vizor Air/3X** jaoks Keevituskiiver mudel **Fronius Vizor 4000 Air/3** ; **Fronius Vizor Connect Air/3** või **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits
- 3) Selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest ainuvastutab Tootja optrel tec ag (vt jaotist 2).



- 4) Deklareeritav toode: Filtri mudel Fronius Vizor Air/3. Variandid:
  - Fronius Vizor Air/3X ventilaator on varustatud standardaku või pika kasutuseaga akuga
  - Valikuliselt võib lõhnafilter varustada lisaks tahkete osakeste filtrile
- 5) Jaotises 4) täpsustatud ese vastab IKV-de määruuse (EL) 2016/425 II lisa olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele ning üldise tooteohutuse direktiivi 2001/95/EÜ nõuetele
- 6) Kasutatud harmoneeritud standardid / ELi tüübihindamine

Toote tüüp	Mudel	Sertifikaadi nr	Katsearuande nr	Kasutatud harmoneeritud standardid	Nimetus/klass	ELi tüübihindamine (mudel B), sertifikaadi väljastas
Hingamisaparaat	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Hingamisaparaat	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Hingamisaparaat	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Hingamisaparaat	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Tööohutuse uurimisinstituut, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) See IKV on läbinud vastavushindamismenetluse mooduli C2, mille järelevalve korraldas: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, teavitatud asutus 1024

Alljärgneva eest ja nimel allkirjastanud (allkiri esimesel lehel): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits**

## (FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

- 1) Henkilönsuojain – Hengityksensuojain-malli **Fronius Vizor Air/3X** varten käyttää kanssa Hitsauskypärä-malli **Fronius Vizor 4000 Air/3** ; **Fronius Vizor Connect Air/3** tai **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi
- 3) Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja: optrel tec ag – katso kohta 2)
- 4) Vakuutuksen kohde: Hengityksensuojain-malli Fronius Vizor Air/3X. Vaihtoehtona:
  - Fronius Vizor Air/3X-tuuletin on varustettu vakioakulla tai pitkäikäisellä akulla
  - Valinnaisesti hajunsuodatin voidaan lisäksi varustaa hiukkassuodattimella
- 5) Kohdassa 4) mainittu tuote on henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 liitteen II mukaisten keskeisten turvallisuus- ja terveysvaatimusten ja yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun direktiivin 2001/95/EY mukainen
- 6) Sovelletut yhdenmukaistetut standardit/EU-tyyppitarkastus



Tuotetyyppi	Malli	Sertifikaattinro	Testiraportinro	Sovelletut yhdenmukaistetut standardit	Merkintä/luokka	EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) suorittaja ja sertifikaatin myöntäjä
Hengityksensuojain	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Hengityksensuojain	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Hengityksensuojain	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Hengityksensuojain	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Henkilönsuojainta koskee vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely moduuli C2 ilmoitetun laitoksen valvonnassa: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, tunnistenumero 1024

Seuraavan puolesta allekirjoittanut (allekirjoitus, ks. ensimmäinen sivu): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi**



## (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

- 1) ΜΑΠ - Συσσκευή φιλτραρίσματος σωματιδίων, μοντέλο **Fronius Vizor Air/3X**, για χρήση με κράνος συγκόλλησης μοντέλο **Fronius Vizor 4000 Air/3 ; Fronius Vizor Connect Air/3** ή **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία
- 3) Την αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης φέρει ο κατασκευαστής: optrel tec ag – βλ. σημείο 2)
- 4) Αντικείμενο της δήλωσης: Συσσκευή φιλτραρίσματος σωματιδίων, μοντέλο Fronius Vizor Air/3X. Ως παραλλαγές:
  - Το Fronius Vizor Air/3X είναι εξοπλισμένο με μια τυπική μπαταρία ή μπαταρία μεγάλης διάρκειας ζωής
  - Προαιρετικά, το φίλτρο σπινής μπορεί να είναι επιπλέον εξοπλισμένο με το φίλτρο σωματιδίων
- 5) Το αντικείμενο που αναφέρεται στο σημείο 4) ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία σύμφωνα με το Παράρτημα II του κανονισμού για τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΕΕ) 2016/425 και την Οδηγία 2001/95/ΕΓ για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων
- 6) Στοιχεία αναφοράς των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν / Εξέταση τύπου ΕΕ



Τύπος προϊόντος	Μοντέλο	Αρ. πιστοποιητικού	Αρ. αναφοράς ελέγχου	Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα	Σήμανση / Κατηγορία	Η εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) διενεργήθηκε και το πιστοποιητικό εκδόθηκε από
Μηχανισμός προστασίας της αναπνοής	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Μηχανισμός προστασίας της αναπνοής	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Μηχανισμός προστασίας της αναπνοής	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Μηχανισμός προστασίας της αναπνοής	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας υπόκειται στη μέθοδο αξιολόγησης συμμόρφωσης της ενότητας C2 υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου οργανισμού: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, αρ. μητρώου 1024

Υπογράφηκε για λογαριασμό και στο όνομα της (για υπογραφή βλ. πρώτη σελίδα): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία**

## (GA) DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN AE

- 1) TCP - Aonad scagtha cáithníní, múnla **Fronius Vizor Air/3X**, chun úsáid a bhaint as le clogad táthú, múnla **Fronius Vizor 4000 Air/3 ; Fronius Vizor Connect Air/3** nó **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, an Eilvéis
- 3) Is é an monaróir, optrel tec ag, amháin atá freagrach as an Dearbhú Comhréireachta seo a eisiúint (féach mír 2).
- 4) Aidhm na comhréireachta: Aonad scagtha, múnla Fronius Vizor Air/3X. Leaganacha:
  - Tá ceallraí caighdeánach nó ceallraí saoil fhada ag an Fronius Vizor Air/3X
  - Roghnach, is féidir scaoire boladh a shuiteáil mar aon le maith leis an scaoire cáithníní
- 5) Tá aidhm an dearbhaithe, a bhfuil tuairisc i bpointe 4 uirthi, i gcomhréir le ceanglais riachtanacha sláinte agus sábháilteachta larscríbhinn II de Rialachán TCP (AE) 2016/425 agus Treoir 2001/95/CE maidir le Sábháilteacht Ghinearálta Táirgí
- 6) Tagairtí do na caighdeáin chomhchuibhithe ábhartha a úsáideadh/Scrúdú cineáil AE



Cineál an táirge	Múnla	Uimh. an deimhnithe	Uimh. na tuairisce ar an tástáil	Na caighdeáin chomhchuibhithe a úsáideadh	Ainmníú/aicme	Scrúdú cineáil AE (modúl B) agus deimhníú ar na n-eisiúint ag
Gaireas análaithe	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Gaireas análaithe	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Gaireas análaithe	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Gaireas análaithe	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Tá an TCP faoi réir an nós imeachta um measúnú comhréireachta, modúl C2, faoi mhaoirseacht an chomhlachta a dtugtar fógra dó: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Comhlacht 1024 a dtugtar Fógra dó

Sínithe ar son agus thar ceann (Féach an síniú ar an gcéad leathanach):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, an Eilvéis**

## (IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

- 1) DPI - Filtro antiparticolato modello **Fronius Vzor Air/3X** per combinazione con un casco per saldatura modello **Fronius Vzor 4000 Air/3 ; Fronius Vzor Connect Air/3 o Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera
- 3) La responsabilità per il rilascio della presente dichiarazione di conformità è a carico del fabbricante: optrel tec ag – vedi punto 2)
- 4) Oggetto della dichiarazione: Filtro antiparticolato modello Fronius Vzor Air/3X. Come varianti
  - Fronius Vzor Air/3X dotato di una batteria standard o di una batteria di lunga durata
  - Come opzione: un filtro antidore può essere equipaggiato in aggiunta al filtro antiparticolato
- 5) L'oggetto indicato al punto 4) è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute secondo l'allegato II del regolamento DPI (UE) 2016/425 e della direttiva 2001/95/CE per la sicurezza generale del prodotto



### 6) Norme armonizzate applicate / prova di omologazione UE

Tipo di prodotto	Modello	N. certificato	Rapporto di prova n.	Norme armonizzate applicate	Contrassegno / classe	Prova di omologazione UE (modulo B) svolta e certificato emesso da
Autorespiratore	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vzor Air/3X / Fronius Vzor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Autorespiratore	hpg-blower with e684 (Fronius Vzor Air/3X / Fronius Vzor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Autorespiratore	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vzor Air/3X / Fronius Vzor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Autorespiratore	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vzor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, Praha 1, 110 00 Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità modulo C2 sotto il controllo dell'ente notificato: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, codice identificativo 1024

Firmato a nome e per conto di (per la firma vedi la prima pagina):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera**

## (HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

- 1) OZO - Uređaj za filtriranje čestica model **Fronius Vzor Air/3X**, za kombinaciju s kaciga za zavarivanje model **Fronius Vzor 4000 Air/3 ; Fronius Vzor Connect Air/3 ili Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska
- 3) Samostalnu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti snosi proizvođač: optrel tec ag – vedi točku 2)
- 4) Predmet Izjave: Uređaj za filtriranje čestica model Fronius Vzor Air/3X. Kao varijante:
  - Puhalka Fronius Vzor Air/3X opremljeno standardnom ili dug život baterijom
  - Kao opcija: jedan filter mirisa može se dodatno opremiti filter za čestice
- 5) Predmet izjave opisan u točki 4, je sukladan s temeljnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zdravlja u skladu s Prilogom II Uredbe o Osobnoj Zaštitnoj Opremi (EU) 2016/425 i s Direktivom 2001/95/EZ za opću sigurnost proizvoda
- 6) Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme / EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka



Tip proizvoda	Model	Br. certifikata	Br. izvještaja s testiranja	Primijenjene harmonizirane norme	Oznaka / klasa	EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka (modul B) izvršeno i certifikat ispostavljen od strane
Uređaj za zaštitu dišnih putova	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vzor Air/3X / Fronius Vzor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Uređaj za zaštitu dišnih putova	hpg-blower with e684 (Fronius Vzor Air/3X / Fronius Vzor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Uređaj za zaštitu dišnih putova	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vzor Air/3X / Fronius Vzor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Uređaj za zaštitu dišnih putova	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vzor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Osobna Zaštitna Oprema podliježe ocjenjivanju sukladnosti modul C2 pod nadzorom obavještene službe: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, šifra 1024

Potpisano za i u ime (potpis vidi prvu stranicu):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska**

## (LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

- 1) IAL — daļiņu filtrēšanas ierīces modelis **Fronius Vizor Air/3X**, kombinācijai ar Metināšanas ķivere modeli **Fronius Vizor 4000 Air/3** ; **Fronius Vizor Connect Air/3** vai **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice
- 3) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību: optrel tec ag — skatīt punktu 2)



- 4) Deklarācijas priekšmets: daļiņu filtrēšanas ierīces modelis Fronius Vizor Air/3X. Varianti:
  - Fronius Vizor Air/3X pūtējs ir aprīkots ar standarta akumulatoru vai akumulatoru ar ilgu kalpošanas laiku
  - Pēc izvēles: papildus daļiņu filtram var uzstādīt smaku filtru
- 5) Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem atbilstoši IAL regulas (ES) 2016/425 II pielikumam un Direktīvas 2001/95/EK par vispārīgo produktu drošību

- 6) Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem / ES prototipa pārbaude

Produkta tips	Modelis	Sertifikāta Nr.	Testa atskaite Nr.	Realizētie harmonizētie standarti	Marķējums/kase	ES prototipa pārbaudi (modelim B) veica un sertifikātu izsniedza
Elpošanas aizsargaparāts	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Elpošanas aizsargaparāts	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Elpošanas aizsargaparāts	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Elpošanas aizsargaparāts	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalēmská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) IAL atbilst atbilstības novērtēšanas procedūras modulim C2 atbildīgās iestādes uzraudzībā: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalēmská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, atbildīgā iestāde 1024

Parakstīts šādas personas vārdā (skatiet parakstu pirmajā lapā):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice**

## (LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

- 1) AAP – daļiņu filtro modelis **Fronius Vizor Air/3X**, derinant su suvirināto šalmas modeli **Fronius Vizor 4000 Air/3** ; **Fronius Vizor Connect Air/3** arba **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija
- 3) Šī atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe: optrel tec ag (žr. 2 punktą).



- 4) Deklaracijos objektas: daļiņu filtro modelis Fronius Vizor Air/3X. Variantai:
  - Fronius Vizor Air/3X pūstuvus su standartinė baterija arba ilgas gyvenimas baterija
  - Kaip alternatyva: papildomai prie dalelių filtro gali būti įrengtas kvapų filtras
- 5) Objektas, nurodytas 4 punkte, atitinka esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, nurodytus PPE reglamento (ES) 2016/425 II priede ir direktyvoje 2001/95/EB dėl Bendrosios gaminių saugos

- 6) Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus / ES tipo tyrimas

Gaminio tipas	Modelis	Sertifikato Nr.	Bandymo ataskaitos Nr.	Naudoti darnieji standartai	Žymuo / klasė	ES tipo tyrimą (modulis B) atliko ir sertifikatą išdavė
Kvėpavimo aparatas	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Kvėpavimo aparatas	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Kvėpavimo aparatas	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Kvėpavimo aparatas	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalēmská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Turės būti atlikta PPE atitikties vertinimo procedūra (modulis C2), vadovaujant paskelbtajai įstaigai: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalēmská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, paskelbtosios įstaigos Nr. 1024

Už ką ir kieno vardu pasirašyta: (parašą rasite pirmajame puslapyje):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija**



## (MT) DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

- 1) Tagħmir ta' protezzjoni personali – apparat li jiffiltra l-partikuli tal-mudell **Fronius Vizor Air/3X**, għal kombinazzjoni ma' Elmu għall-iwweldjar tal-mudell **Fronius Vizor 4000 Air/3** ; **Fronius Vizor Connect Air/3** jew **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, I-lžvizzera
- 3) Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur: optrel tec ag – ara taħt il-punt 2)
- 4) Is-sugġett tad-dikjarazzjoni: apparat li jiffiltra l-partikuli tal-mudell Fronius Vizor Air/3X. Bħala varjanti:
  - blower Fronius Vizor Air/3X mghammar b' batterija standard jew batterija hajja twila
  - Bħala għażla: filtru tar-riħa jista' jkun mghammar flimkien mal-filtru tal-partiċelli
- 5) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mar-rekwiżiti fundamentali ta' saħħa u sikurezza skont l-Anness II tar-Regolament (UE) 2016/425 dwar tagħmir ta' protezzjoni personali u d-Direttiva 2001/95/KE dwar is-sigurtà generali tal-prodotti
- 6) Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti użati / Eżami tat-tip tal-UE



Tip ta' prodott	Mudell	Nru taċ-ċertifikat	Rapport tat-test Nru	Standards armonizzati użati	Markatura / Klassi	Eżami tat-tip tal-UE (modulu B), imwettaq u ċertifikat minn
Apparat ta' protezzjoni respiratorja	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Apparat ta' protezzjoni respiratorja	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Apparat ta' protezzjoni respiratorja	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Apparat ta' protezzjoni respiratorja	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, Praha 1, 110 00 Czech Republic, Notified body 1024

- 7) It-tagħmir ta' protezzjoni personali huwa suġġett għall-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità, modulu C2, taħt is-sorveljanza tal-korp innotifikat: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, numru ta' identifikazzjoni 1024

Iffirmat għal u fisem (għall-firma ara l-ewwel paġna): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, I-lžvizzera**

## (NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

- 1) PBM - deeltjesfiltersysteem model **Fronius Vizor Air/3X** voor combinatie met lashelm model **Fronius Vizor 4000 Air/3** ; **Fronius Vizor Connect Air/3** of **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland
- 3) Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: optrel tec ag – zie punt 2)
- 4) Voorwerp van de verklaring: deeltjesfiltersysteem model Fronius Vizor Air/3X. Als variant:
  - Fronius Vizor Air/3X blazer uitgerust met een standaard batterij of een lange levensduur batterij
  - Als een optie: een geurfilter kan extra aan het deeltjesfilter worden toegevoegd
- 5) Het onder 4) genoemde object voldoet aan de de veiligheids- en gezondheidseisen volgens bijlage II van de PBM verordening (EU) 2016/425 en de richtlijn 2001/95/EG inzake algemene productveiligheid
- 6) Vermelding van de relevante toegepaste geharmoniseerde normen / EU-typeonderzoek



Producttype	Model	Certificaatnr.	Testrapportnr.	Gebruikte geharmoniseerde normen	Markering / klasse	EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en gecertificeerd door
Adembeschermings apparaat	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Adembeschermings apparaat	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Adembeschermings apparaat	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Adembeschermings apparaat	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Het PBM volgt de conformiteitsprocedure module C2 onder toezicht van de aangemelde keuringsinstantie: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, AKI 1024

Ondertekend voor en namens (handtekening zie pagina 1): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland**

## (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

- 1) ŚOI – filtr cząstek stałych model **Fronius Vizor Air/3X** do połączenia z z przyłbica spawalnicza model **Fronius Vizor 4000 Air/3** ; **Fronius Vizor Connect Air/3** lub **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria
- 3) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: optrel tec ag – patrz punkt 2)
- 4) Przedmiot deklaracji: filtr cząstek stałych model Fronius Vizor Air/3X. Jako warianty::
  - dmuchawa Fronius Vizor Air/3X wyposażona w standardową baterię lub akumulator o przedłużonej trwałości
  - Opcjonalnie: filtr zapach może być wyposażony dodatkowo w filtr cząstek stałych
- 5) Przedmiot wymieniony w punkcie 4) jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w załączniku II do rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 oraz w dyrektywie 2001/95/WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów.
- 6) Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych / Badanie typu UE



typ produktu	model	nr certyfikatu	raport z badania nr	zastosowane normy zharmonizowane	oznaczenie / klasa	badanie typu UE (moduł B) wykonane i certyfikat wystawiony przez
Urządzenie do ochrony układu oddechowego	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Urządzenie do ochrony układu oddechowego	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Urządzenie do ochrony układu oddechowego	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Urządzenie do ochrony układu oddechowego	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Osobiste wyposażenie ochronne podlega modułowi C2 procedury oceny zgodności pod nadzorem jednostki notyfikowanej: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, numer identyfikacyjny 1024

Podpisano w imieniu (podpis patrz pierwsza strona): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria**

## (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

- 1) EPI - Dispositivo de redução de partículas, modelo **Fronius Vizor Air/3X**, para combinação com capacete de soldador, modelo **Fronius Vizor 4000 Air/3** ; **Fronius Vizor Connect Air/3** ou **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça
- 3) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: optrel tec ag – ver ponto 2)
- 4) Objeto da declaração: Dispositivo de redução de partículas, modelo Fronius Vizor Air/3X. Enquanto versão opcional:
  - Ventilador Fronius Vizor Air/3X equipado com uma bateria padrão ou uma bateria de longa duração
  - Como opção: um filtro de odores pode ser equipado adicionalmente ao filtro de partículas
- 5) O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com o anexo II do Regulamento relativo aos EPI (UE) 2016/425 e a diretiva 2001/95/CE relativa à segurança geral dos produtos.
- 6) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / exame UE de tipo aplicados



Tipo de produto	Modelo	N.º de certificado	N.º de relatório de teste	Normas harmonizadas aplicadas	Marcação / Classe	Exame UE de tipo (módulo B) realizado e certificado emitido por
Aparelho de proteção respiratória	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Aparelho de proteção respiratória	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Aparelho de proteção respiratória	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Aparelho de proteção respiratória	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) O EPI está sujeito ao módulo C2 do procedimento de avaliação da conformidade, sob monitorização do organismo notificado: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, número de identificação 1024

Assinado por e em nome de (assinatura, ver primeira página): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça**

## (RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

- 1) EIP – Filtru de particule model **FRONIUS VIZOR AIR/3X** pentru combinarea cu casca model **Fronius Vizor 4000 Air/3 ; Fronius Vizor Connect Air/3** sau **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția
- 3) Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: optrel tec ag (vezi articolul 2).
- 4) Obiectul declarației: Filtru de particule model FRONIUS VIZOR AIR/3X. Opțiuni:
  - Fronius Vizor Air/3X echipat cu o baterie standard sau cu o baterie lungă
  - Ca opțiune: un filtru de miros poate fi echipat în plus față de filtrul de particule
- 5) Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu cerințele de bază privind sănătatea și securitatea în muncă din Anexa II a Reglementării UE EIP (Echipament individual de protecție) nr. 425/ 2016 și din Directiva CE nr. 95/2001 privind siguranța generală a produselor
- 6) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite / Examinări UE de tip



Tip produs	Model	Nr. certificate	Nr. raport testare	Standard armonizate folosite	Denumire/Clasă	Examinare UE de tip (modul B) și certificat emis de
Sistem de protecție respiratorie	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Sistem de protecție respiratorie	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Sistem de protecție respiratorie	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Sistem de protecție respiratorie	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Echipamentul individual de protecție este supus procedurii de evaluare a conformității (modul 2) sub supravegherea organismului notificat: Institutul de Cercetare în Siguranța Ocupațională, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, organism notificat 1024

Semnat pentru și în numele (pentru semnătură vezi prima pagină): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția**

## (SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 1) Personlig skyddsutrustning - partikelfilterenhet modell **Fronius Vizor Air/3X** för kombination med svets hjälm modell **Fronius Vizor 4000 Air/3 ; Fronius Vizor Connect Air/3** eller **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz
- 3) Att försäkrans om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Föremål för försäkrans: partikelfilterenhet modell Fronius Vizor Air/3X. Som varianter:
  - Fronius Vizor Air/3X blåsare utrustad med ett standardbatteri eller ett långlivat batteri
  - Som ett alternativ: ett luftfilter kan utrustas utöver partikelfiltret
- 5) Att föremålet för den försäkrans som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med de grundläggande kraven på säkerhet och hälsa enligt bilaga II i förordningen för personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425 och direktivet 2001/95/EG för allmän produktsäkerhet.
- 6) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som tillämpats / EU-typprovning



Produkttyp	Modell	Certifikatsnummer	Testrapportnumm er	Tillämpade harmoniserade standarder	Märkning / klass	EU-typprovning (modul B) genomfört och certifikat utfärdat av
Andningsskyddsapp arat	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Andningsskyddsapp arat	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Andningsskyddsapp arat	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Andningsskyddsapp arat	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) Den personliga skyddsutrustningen lyder under bedömningsmetoden för överensstämmelse modul C2 under övervakning av det anmälda organet: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikationsnummer 1024

Undertecknat för (för signatur se första sidan): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz**

## (SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

- 1) OOP - Filtračná jednotka častíc model **Fronius Vizor Air/3X**, pre kombináciu s zväčšovací prilba model **Fronius Vizor 4000 Air/3** ; **Fronius Vizor Connect Air/3** alebo **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko
- 3) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:  
optrel tec ag - pozri bod 2)
- 4) Predmet vyhlásenia: filtračné zariadenie model Fronius Vizor Air/3X. Ako varianty:
  - ventilátor Fronius Vizor Air/3X vybavený štandardnou batériou alebo batériou s dlhou životnosťou
  - Voliteľné: filter zápachu môže byť inštalovaný s filtrom pevných častíc
- 5) Predmet uvedený v bode 4) je v zhode so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia podľa prílohy II nariadenia OOP (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a smernici 2001/95/ES o všeobecnej bezpečnosti výrobkov
- 6) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy / typová skúška EÚ



Výrobok-Typ	Model	C. osvedčenia	C. skúšobnej správy	Použité harmonizované normy	Označenie / trieda	EÚ typová skúška (modul B) a osvedčenie vydané
Ochranný dýchací prístroj	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Ochranný dýchací prístroj	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Ochranný dýchací prístroj	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Ochranný dýchací prístroj	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) OOP podlieha postupu posudzovania zhody modulu C2 pod dohľadom notifikovaného orgánu: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikačné číslo 1024

Podpísané za a v mene (podpis pozri na prvej strane): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko**

## (SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

- 1) Osebná varovalna oprema - Filtrirna naprava za delce model **Fronius Vizor Air/3X** za kombinacijo z čelada za varjenje model **Fronius Vizor 4000 Air/3** ; **Fronius Vizor Connect Air/3** ali **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica
- 3) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: optrel tec ag – glej točko 2)
- 4) Predmet izjave: Filtrirna naprava model Fronius Vizor Air/3X. Kot variante:
  - Fronius Vizor Air/3X puhalo, ki je opremljeno s standardno baterijo ali baterijo za dolgotrajno uporabo
  - Kot opcija: filter za vonj lahko dodatno opremi tudi filter za delce
- 5) Pod točko 4) imenovan predmet je skladen z osnovnimi zahtevami za varnost in zdravje po prilogi II Odredbe PSA (EU) 2016/425 in smernice 2001/95/ES za splošno varnost izdelkov
- 6) Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde / EU tipski preskus



Tip izdelka	Model	Številka certifikata	Številka poročila o testiranju	Uporabljeni usklajeni standardi	Oznaka / razred	EU tipski preskus (modul B) izvedel in izstavil certifikat
Filtrirna naprava	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Filtrirna naprava	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Filtrirna naprava	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Filtrirna naprava	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) PSA ureja postopek ocenjevanja skladnosti modul C2, ki ga preverja organ za obveščanje: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémska 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikacijska številka 1024

Podpisano za in v imenu (podpis glej na prvi strani): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica**



## (CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- 1) OOP – Filtračním prostředkem s pomocnou ventilací model **Fronius Vizor Air/3X**, pro kombinaci s svářečská kukla model **Fronius Vizor 4000 Air/3** ; **Fronius Vizor Connect Air/3** nebo **Fronius GrindMask Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko
- 3) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: optrel tec ag – viz bod 2)
- 4) Předmět prohlášení: Filtračním prostředkem s pomocnou ventilací model Fronius Vizor Air/3X. Dostupné varianty:
  - dmychadlo Fronius Vizor Air/3X je vybavené standardní baterií nebo baterií s dlouhou životností
  - Jako volitelnou možnost může být k filtru částic doplněn filtr zápachu
- 5) Předmět uvedený v bodě 4) odpovídá základním požadavkům bezpečnosti a zdraví podle přílohy II nařízení o ochranných pracovních pomůckách (EU) 2016/425 a směrnici 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků
- 6) Odkazy na příslušné harmonizované normy / kontrola konstrukčního vzoru EU



Typ výrobku	Model	C. certifikátu	C. zprávy o provedení testu	Použité harmonizované normy	Označení / třída	Kontrolu konstrukčního vzoru EU (modul B) provedl a certifikát vystavil
Ochrana dýchacích cest	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Ochrana dýchacích cest	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Ochrana dýchacích cest	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Ochrana dýchacích cest	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) OOP podléhá procesu posouzení shody modul C2 pod dohledem notifikované osoby: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikační číslo 1024

Podepsáno za a jménem (podpis viz první strana): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko**

## (HU) EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- 1) Személyi védőfelszerelés - részecskeszűrő készülék, **Fronius Vizor Air/3X** típus, mert kombinációhoz val vel **Fronius Vizor 4000 Air/3** ; **Fronius Vizor Connect Air/3** vagy **Fronius GrindMask Air/3** típusú hegesztősisak
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc
- 3) Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra: optrel tec ag – lásd a 2) pont alatt.
- 4) A nyilatkozat tárgya: részecskeszűrő készülék, Fronius Vizor Air/3X típus. Változatok:
  - Az Fronius Vizor Air/3X standard akkumulátorral vagy hosszú élettartamú felszerelt akkumulátorral
  - Opcionálisan: egy szagszűrő felszerelhető a részecskeszűrőhöz
- 5) A 4) pont alatti tárgy megfelel az az EU 2016/425 személyi védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet II. melléklete egészségre és biztonságra vonatkozó alapvető követelményeinek, valamint a 2001/95/EK általános termékbiztonsági irányelvnek
- 6) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás / EU típusvizsgálat



Terméktípus	Típus	Tanúsítvány sz.	Vizsgálat sz.	Alkalmazott harmonizált szabványok	Jelölés / Osztály	EU típusvizsgálatot (B modul) végrehajtotta és a tanúsítványt kiállította
Légzésvédő készülék	hpg-blower with vegaview2.5 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Plus)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Légzésvédő készülék	hpg-blower with e684 (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor 4000 Air/3 Professional)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Légzésvédő készülék	hpg-blower with panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius Vizor Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Légzésvédő készülék	hpg-blower with clearmaxx (Fronius Vizor Air/3X / Fronius GrindMask Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

- 7) A személyi védőfelszerelés a C2 modul megfelelőség-értékelési eljárása alá tartozik a bejelentett szervezet felügyelete alatt: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, azonosító 1024

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá (Az aláírást lásd az első oldalon): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc**